



AirCon Service Center ASC 1100G

Servisná stanica klimatizácií
Návod na obsluhu

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Obsah

1	O tomto návode na obsluhu	4
1.1	Horúca linka	4
1.2	Vysvetlenie symbolov	5
2	Bezpečnosť	6
2.1	Všeobecné bezpečnostné upozornenia	6
2.2	Bezpečnosť pri prevádzke zariadenia	7
2.3	Bezpečnosť pri manipulácii s chladiacim prostriedkom	8
2.4	Prevádzkové opatrenia pri použití zariadenia	9
2.5	Výstražné upozornenia na servisnej stanici klimatizácií AirCon ServiceCenter	10
2.6	Bezpečnostné zariadenia	10
3	Rozsah dodávky	11
4	Príslušenstvo	12
5	Použitie podľa určenia	12
6	Prehľad servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter	13
6.1	Predná strana	13
6.2	Zadná strana a bočný pohľad	14
7	Prvé uvedenie do prevádzky	15
7.1	Umiestnenie a zapnutie	15
7.2	Ponuka pohotovostného stavu	16
7.3	Výber jazyka	16
7.4	Zadanie firemnej hlavičky	17
7.5	Zadanie dátumu a času	18
7.6	Zmena normovaných hodnôt	18
7.7	Použitie nádob na oleje	19
7.8	Naplnenie interného zásobníka chladiaceho prostriedku	20
8	Prevádzka	21
8.1	Vypnutie pri opravách, núdzových prípadoch a poruchách funkcie	21
8.2	Rychlostart	22
8.3	Používateľské kódy	23
8.4	Založenie osobnej databázy	26
8.5	Prenos spotreby chladiaceho prostriedku na USB pamäťové médium	27
8.6	Zobrazenie spotreby chladiaceho prostriedku na displeji	29
8.7	Test klimatizačných zariadení bez servisu chladiaceho prostriedku	31
8.8	Jednotlivý vyber	33

9	Servisné práce	37
9.1	Skúška tesnosti	37
9.2	Výmena filtra sušiča	37
9.3	Údržba filtra	39
9.4	Kalibrácia tlakového snímača	40
9.5	Výmena oleja vákuového čerpadla	42
9.6	Stavy počítadla	45
9.7	Vykonanie aktualizácie softvéru cez USB	46
9.8	Manuálne uvoľnenie nekondenzujúcich plynov	48
10	Čistenie a starostlivosť	50
11	Likvidácia	51
11.1	Likvidácia regenerovaných kvapalín	51
11.2	Likvidácia obalového materiálu	51
11.3	Likvidácia starého zariadenia	51
12	Čo robiť, keď?	52
13	Technické údaje	54

1 O tomto návode na obsluhu

Tento návod na obsluhu popisuje servisnú stanicu klimatizácií (AirCon ServiceCenter) ASC 1100G.

Tento návod na obsluhu je určený pre osoby, ktoré vykonávajú údržbu klimatizačných zariadení vozidiel a disponujú odbornými znalosťami tejto problematiky.

Tento návod na obsluhu obsahuje všetky potrebné upozornenia týkajúce sa bezpečnej a efektívnej prevádzky servisnej stanice klimatizácií. Skôr, ako zariadenie prvýkrát uvediete do prevádzky, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu.

Rešpektujte aj údaje v aktuálnych listoch bezpečnostných údajov.

Nájdete ich na:

dometic.com/sds

Tento návod na obsluhu uschovajte v odkladacom priečinku servisnej stanice AirCon ServiceCenter, aby ste mohli vždy rýchlo získať želané informácie.

1.1 Horúca linka

Ak potrebujete ďalšie informácie o servisnej stanici klimatizácií AirCon ServiceCenter, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, spojte sa s horúcou linkou telefonicky:

(tel.: +49 (0) 2572 879-0)

1.2 Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!

Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu alebo ťažkému poraneniu, ak sa jej nezabráni.



UPOZORNENIE!

Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému usmrteniu alebo ťažkému poraneniu, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Upozornenie na situáciu, ktorá môže viesť k materiálnym škodám, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

Formát	Význam	Príklad
Tučné písmo	Označenia, ktoré sa nachádzajú na zariadení	Stlačte ENTER .
„Tučné písmo“	Hlásenia na displeji	„Rychlostart“
• Text • Text	Výpočet v ľubovoľnom poradí	• Bezpečnostná kontrola tlaku • Pretlakové ventily
1. Text 2. Text 3. Text	Kroky manipulácie, ktoré sa musia previesť v uvedenom poradí.	1. Pripojte zariadenie. 2. Zapnite zariadenie. 3. Stlačte tlačidlo výberu.
✓ Text	Výsledok kroku manipulácie.	✓ Zariadenie je pripravené na prevádzku.
Text (1)	Číslo dielov, ktoré sa vzťahujú na prehľad (strane 13 a strane 14).	Pomocou ovládacej klávesnice (2) zadajte želané údaje.
Text (A)	Popisy dielov, ktoré sa vzťahujú na obrázky znázornené v pracovnom kroku.	Vymontujte filtračnú vložku (E) na ľavej strane.

2 Bezpečnosť

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Poškodenia produktu mechanickým pôsobením a nesprávnym pripájacím napätím
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode
- Oprava servisného zariadenia nevyškoleným personálom

2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia



VÝSTRAHA!

- Rešpektujte národné predpisy o ochrane zdravia pri práci.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v tomto návode na obsluhu.
- Servisnú stanicu klimatizácií AirCon Service Center smie používať výlučne personál, ktorý sa môže preukázať potvrdením o tom, že disponuje vhodným technickým vzdelaním a pozná spôsob funkcie a základné princípy servisnej stanice klimatizácií AirCon Service Centers, chladiacich a klimatizačných zariadení, ako aj chladiacich prostriedkov.
- Servisnú stanicu klimatizácií AirCon Service Center smie opravovať len personál, ktorý autorizovala spoločnosť Dometic.
- Zariadenie používajte len na určený účel použitia.



UPOZORNENIE!

- Na servisnej stanici klimatizácií AirCon Service Center nevykonávajte žiadne zmeny alebo prestavby.
- **Nebezpečenstvo poranenia roztrhnutými dielmi pri prekročení povolených teplotných hraníc**
Servisnú stanicu klimatizácií AirCon Service Center prepravujte len **bez** chladiva, aby ste zabránili pretlaku.
- Servisná stanica klimatizácií AirCon Service Center sa **nesmie** skladovať na nechránenom mieste.
- Ak sa servisná stanica klimatizácií AirCon Service Center nepoužíva, servisné hadice uložte do tašky na hadice.

2.2 Bezpečnosť pri prevádzke zariadenia



VÝSTRAHA!

- **Nebezpečenstvo poranenia neplánovaným alebo neúmyselným zapnutím servisnej stanice klimatizácií**

Pred začatím akýchkoľvek údržbových prác vypnite AirCon ServiceCenter a odpojte sieťový kábel od elektrickej siete. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo zo stanice AirCon ServiceCenter.

- **Nebezpečenstvo popálenia studenými alebo horúcimi súčiastkami**

Noste ochranné rukavice.



UPOZORNENIE!

- Servisnú stanicu klimatizácií AirCon ServiceCenter neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodená.
- Pred každým uvedením do prevádzky alebo pred každým doplnením servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter skontrolujte, či je zariadenie a všetky servisné hadice v poriadku a bez poškodenia, a či sú zatvorené všetky ventily.
- Uložte servisné hadice tak, aby iným osobám nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- **Ťažké poranenia hroziace prekladaným alebo padajúcim nákladom**
Rukoväť neslúži na zdvíhanie zariadenia. Servisnú stanicu klimatizácií AirCon ServiceCenter premiestňujte len na kolieskach.
- Zariadenie postavte vždy na rovný povrch a zablokujte predné kolieska.
- Na doplnenie servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter používajte len schválené fľaše s chladiacim prostriedkom s bezpečnostným ventilom.
- Na zapnutie a vypnutie zariadenia používajte výlučne hlavný spínač servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter. Keď je zariadenie zapnuté, nenechávajte ho bez dozoru.
- **Nebezpečenstvo poranenia unikajúcimi kvapalinami**
Na kvapalinách vytečených na podlahe sa môžu osoby pošmyknúť a poraniť sa.
Unikajúce alebo kvapkajúce kvapaliny okamžite utrite a zachyťte ich pomocou vhodného pojava.
Zlikvidujte ich ekologicky.



POZOR!

- Zariadenie nepoužívajte pri silnej vlhkosti.
- V prípade dažďa nepoužívajte zariadenie v exteriéri.

- Zariadenie neprevádzkujte v blízkosti zdrojov tepla (napr. vykurovanie) alebo na priamom slnečnom svetle.
- Používajte výlučne chladiaci prostriedok R-134a. Ak sa chladiaci prostriedok zmieša s iným chladiacim prostriedkom, môže to spôsobiť poškodenie servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter, prípadne poškodenie klimatizácie vozidla.
- Pred vypnutím servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter sa uistite, že sa zvolený program ukončil a sú zatvorené všetky ventily. V opačnom prípade môže dôjsť k úniku chladiaceho prostriedku.
- Ak zmeníte hodnoty v ponukách, vždy ich porovnajte s údajmi na vozidle.
- Pri odstavení zatlačte brzdové páčky na predných kolesách, aby ste zaistili servisnú stanicu klimatizácií AirCon ServiceCenter proti pohybu.

2.3 Bezpečnosť pri manipulácii s chladiacim prostriedkom



UPOZORNENIE!

- Noste osobné ochranné vybavenie (ochranné okuliare a ochranné rukavice) a zabráňte telesnému kontaktu s chladiacim prostriedkom. Telesný kontakt s chladiacim prostriedkom odoberá telesné teplo, takže na dotknutých miestach môže dôjsť k omrzlinám.
- Výpary chladiaceho prostriedku nevdychujte. Výpary chladiaceho prostriedku síce nie sú jedovaté, avšak vytesňujú kyslík, ktorý je pre dýchanie potrebný.
- Prístroj používajte len v dobre vetraných priestoroch.
- Chladiaci prostriedok **nepoužívajte** v hlbokých priestoroch (napr. montážne jamy, drenážne šachty). Chladiaci prostriedok je ťažší ako kyslík a vytesňuje preto kyslík potrebný pre dýchanie. Pri prácach v neodvetraných montážnych jamách môže z toho dôvodu dôjsť k nedostatku kyslíka.



POZOR!

- Dbajte na to, že počas prevádzky, plnenia alebo vyprázdňovania chladiaceho prostriedku, ako aj počas údržbárskych a servisných prác, nesmie žiadny chladiaci prostriedok unikať a dostať sa do okolitého prostredia.

Týmto sa chráni životné prostredie.

Okrem toho sa tak zabráni aj tomu, že kvôli prítomnosti chladiaceho prostriedku v okolí servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter bude ťažké alebo nemožné rozpoznať úniky priamo na vozidle alebo na samotnom zariadení.

- Vykonajte také opatrenia, ktoré zabránia, aby sa uniknutý chladiaci prostriedok dostal do kanalizácie.

**POZNÁMKA**

- Špeciálne informácie o chladiacom prostriedku R-134a a o bezpečnostných opatreniach, ako aj o ochrane osôb a vecí nájdete v bezpečnostných listoch výrobcu chladiaceho prostriedku.

2.4 Prevádzkové opatrenia pri použití zariadenia

Prevádzkovateľ musí podľa TRG 402 pre každé plniace zariadenie (AirCon Service Center) vytvoriť prevádzkové pokyny. Na základe týchto prevádzkových pokynov musia byť poučené osoby poverené manipuláciou so zariadením.

Prevádzkovateľ sa musí postarať o to, aby poverené osoby minimálne raz ročne absolvovali školenie o nasledujúcich bodoch:

- zvláštne nebezpečenstvá pri manipulácii so stlačenými plynmi
- bezpečnostné predpisy pri manipulácii so stlačenými plynmi
- opatrenia na ochranu zdravia pri manipulácii so stlačenými plynmi
- Obsluha zariadenia a vykonanie servisných prác na zariadení

Prevádzkovateľ zariadenia sa musí postarať o to, aby personál, ktorý bude poverený servisnými a údržbárskymi prácami, ako aj skúškou tesnosti, disponoval certifikátom z oblasti manipulácie s chladiacimi prostriedkami a plniami zariadeniami.

Certifikáciu, ako aj znalosti platných predpisov a noriem je možné získať školením, napr. u remeselnej, priemyselnej alebo obchodnej komory, alebo v inom uznanom školiacom inštitúte.

Prevádzkovateľ sa musí postarať o to, aby všetky servisné hadice boli položené tak, že sa pri používaní zariadenia nemôžu poškodiť.

2.5 Výstražné upozornenia na servisnej stanici klimatizácií AirConService Center



Zariadenia pripájajte len do elektrickej zásuvky so striedavým prúdom 230 V / 50 Hz!



Zariadenie chráňte pred dažďom!



Pri manipulácii s chladiacim prostriedkom noste rukavice!



Pri manipulácii s chladiacim prostriedkom noste ochranné okuliare!

2.6 Bezpečnostné zariadenia

- Bezpečnostná kontrola tlaku: Vypne kompresor, keď sa prekročí normálny prevádzkový tlak.
- Pretlakový ventil: Doplnkové bezpečnostné zariadenie, ktoré slúži na zabránenie prasknutia vedení a nádrží v prípade, že tlak bude stúpať aj napriek bezpečnostnej kontrole tlaku.

3 Rozsah dodávky

Servisná stanica klimatizácií AirConServiceCenter a dodané príslušenstvo boli pred odoslaním dôkladne skontrolované.

Servisná stanica klimatizácií AirConServiceCenter bola pred odoslaním preskúšaná na tesnosť.

Po dodaní skontrolujte, či sú k dispozícii a nepoškodené všetky nižšie uvedené diely.

V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov bezodkladne upovedomte spoločnosť zodpovednú za prepravu.

Označenie	Č. výrobku
Adaptér pre 500 ml fľašu čerstvého oleja	4440600026
Fľaša oleja, 250 ml	4440600034
Adaptér pre fľaše na chladivo	8885400129
Testovacia fľaša, profesionálna nádoba na oleja (hermetický olej Daphne), 100 ml	
Zásobník starého oleja, 250 ml	4440600249
Ochranné okuliare / ochranné rukavice	4445900107
Návod na obsluhu	



POZOR!

Pre bezpečnú prevádzku a pre kalibráciu potrebujete chladiaci prostriedok R-134a (**nie je súčasťou dodávky**).

4 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Označenie	Č. výrobku
Náhradný filter	4440400009
Ochranný kryt zariadenia	4445900081
Ochranné okuliare	8885400066
Ochranné rukavice	8885400065
Olej vákuových čerpadiel, 1000 ml	8887200018

5 Použitie podľa určenia

Servisná stanica klimatizácií AirCon ServiceCenter ASC 1100G (tovarové č.: 9103301884) je určená na údržbu klimatizácií vo vozidlách: Zariadenie je určené na komerčné použitie.

Obsluhu servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter smú vykonávať len osoby, ktoré majú príslušné odborné znalosti o údržbe klimatizačných zariadení.

Servisnou stanicou AirCon ServiceCenter sa smie vykonávať len údržba klimatizácií vozidiel, v ktorých sa používa chladiaci prostriedok **R-134a**. Iné chladiace prostriedky **nie sú** prípustné.

Servisná stanica klimatizácií AirCon ServiceCenter je vhodná len pre schválené prevádzkové látky.

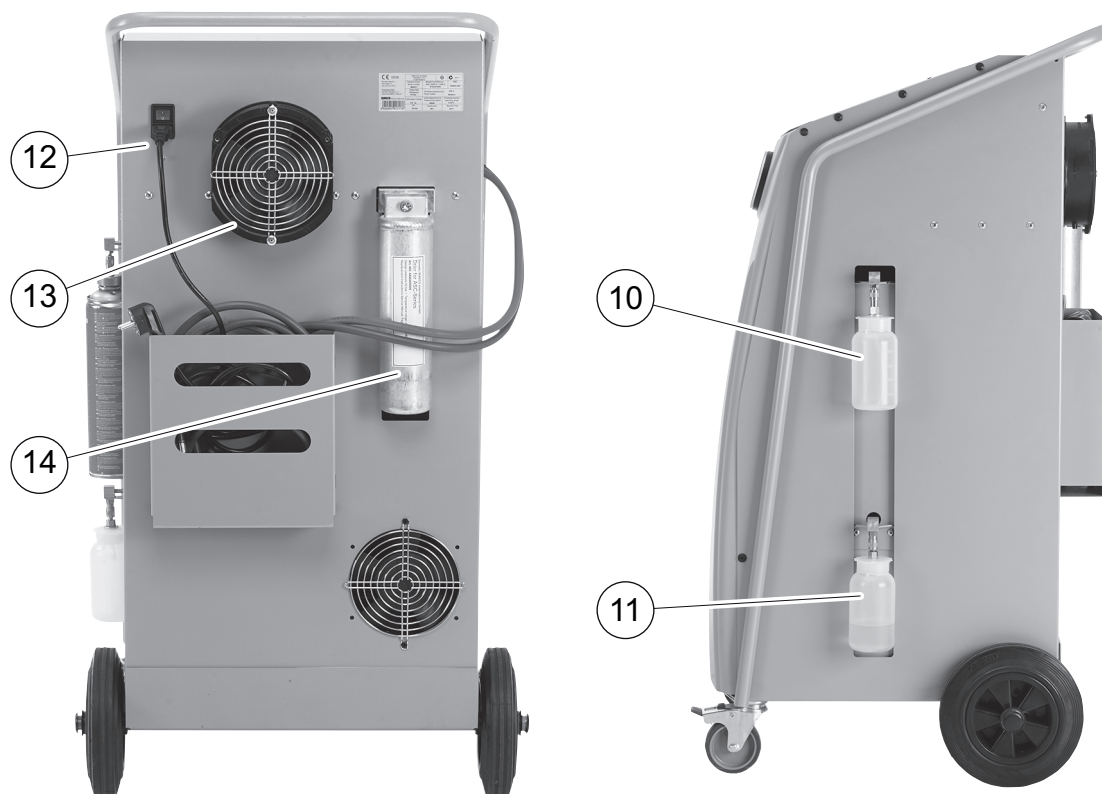
6 Prehľad servisnej stanice klimatizácií AirConServiceCenter

6.1 Predná strana



- 1 Displej
- 2 Ovládacia klávesnica
- 3 Tlakomer nízkeho tlaku
- 4 Tlakomer vysokého tlaku
- 5 Predný kryt
- 6 Predné kolieska s možnosťou zaistenia
- 7 Servisná hadica pripojenia nízkeho tlaku (modrá)
- 8 Servisná hadica pripojenia vysokého tlaku (červená)
- 9 USB prípojka

6.2 Zadná strana a bočný pohľad



10 Zásobník čerstvého oleja

11 Zásobník starého oleja

12 Hlavný spínač

13 Ventilátor

14 Filter sušiča

7 Prvé uvedenie do prevádzky

7.1 Umiestnenie a zapnutie

1. Servisnú stanicu klimatizácií AirConServiceCenter premiestnite na pracovisko.
2. Zaistite predné kolieska **(6)**.



POZNÁMKA

Zariadenie musí počas prevádzky pevne stáť na vodorovnom, plochom povrchu, aby sa mohli správne vykonať všetky merania.

3. Pripojte servisnú stanicu klimatizácií AirConServiceCenter k elektrickej sieti.
4. Zariadenie zapnite uvedením hlavného spínača **(12)** do polohy I. Potom sa na displeji **(1)** na niekoľko sekúnd objaví číslo verzie softvéru:

WAECO INTERNATIONAL		
ASC1100G	SW	1ELU0122
	DB	1hd11701
SNxxxxxxx	LF	R1340061

„**SW**“: Stav softvéru

„**DB**“: Databáza

„**SN**“: Sériové číslo

„**LF**“: Jazykový súbor

- ✓ Na konci procesu spúšťania sa na servisnej stanici klimatizácií AirConServiceCenter zobrazí nasledovné:

Chladivo	g.	XXXX
11:56:35		10/03/20



POZNÁMKA

Kódy chyby, ktoré sa vyskytnú pri prvom uvedení do prevádzky (pozri strane 53), ignorujte a prejdite ďalej tlačidlom **ENTER**.

7.2 Ponuka pohotovostného stavu

Ponuka pohotovostného stavu informuje o aktuálnych množstvách zásob, ako aj o časových nastaveniach servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter.

Zobrazí sa:

- Stav zásob chladiaceho prostriedku
- Čas
- Dátum

7.3 Výber jazyka

1. Stlačte tlačidlá so šípkou **↑** alebo **↓**, aby ste prešli do základnej ponuky.
2. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „Dalsia ponuka“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☒
ENTER-OK	↓

3. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
4. Tlačidlom so šípkou vyberte **↓** „Servis“.
5. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
6. Zadajte heslo „5264“.
7. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvolte želaný jazyk.
8. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
9. Stlačte tlačidlo **STOP**. Zvolený jazyk je aktívny a zobrazí sa ponuka pohotovostného stavu.

7.4 Zadanie firemnej hlavičky

Firemné údaje sa zobrazia v servisnom protokole.

1. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „Dalsia ponuka“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☒
ENTER-OK	↕

2. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
3. Tlačidlom so šípkou vyberte **↓** „Servis“.
4. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
5. Zadaťte heslo „3282“.
6. Firemné údaje sa zobrazia v treťom riadku displeja (1).
Môžete zadať päť riadkov vždy s max. 20 znakmi.
Na displeji sa zobrazí číslo zobrazeného riadku firemných údajov za hlásením „Vložit firmenu hlavicku.“ („01“ až „05“).
Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** sa zvolí želaný riadok firemných údajov.
7. Pomocou ovládacej klávesnice (2) a tlačidiel so šípkou zadajte želané údaje:
Za účelom prepnutia písania veľkých a malých písmen stlačte tlačidlo Info .
Pre vymazanie jedného znaku krátko stlačte tlačidlo **C**.
Pre vymazanie zobrazeného znaku dlhšie podržte stlačené tlačidlo **C**.
8. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
9. Stlačte tlačidlo **STOP**. Nastavené údaje sú aktívne.
10. Opäť stlačte tlačidlo **STOP**, aby ste sa dostali do ponuky pohotovostného stavu.

7.5 Zadanie dátumu a času

Dátum a čas sú potrebné pre zaprotokolovanie servisných procesov.

1. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „Dalsia ponuka“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☒
ENTER-OK	↓

2. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
3. Tlačidlom so šípkou vyberte **↓** „Servis“.
4. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
5. Zadať heslo „8463“.
6. Pomocou ovládacej klávesnice a tlačidiel so šípkou zadajte želané údaje.
7. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
8. Stlačte tlačidlo **STOP**, aby ste sa dostali do ponuky pohotovostného stavu.

7.6 Zmena normovaných hodnôt

Servisná stanica klimatizácií AirCon ServiceCenter má prednastavené hodnoty pre najdôležitejšie servisné práce. Tieto normované hodnoty sa objavia automaticky pri vyvolaní príslušných ponúk.

Nasledujúce normované hodnoty je možné prispôsobiť špeciálnym potrebám:

Parameter	Hodnota z výroby
Nárast tlaku, doba čakania min.	5
Doba vákuov. min.	20
Kontrola tesnosti min.	4
PAG olej ml. (extra množstvo)	0
Plniace množ. g.	500
Zobraziť logo?	Áno

1. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „Dalsia ponuka“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☒
ENTER-OK	↓

2. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
3. Tlačidlom so šípkou vyberte **↓** „Servis“.

4. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
5. Zadáajte heslo „**7388**“.
6. Pomocou ovládacej klávesnice a tlačidiel so šípkou zadajte želané údaje.
7. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
8. Stlačte tlačidlo **STOP**, aby ste sa dostali do ponuky pohotovostného stavu.

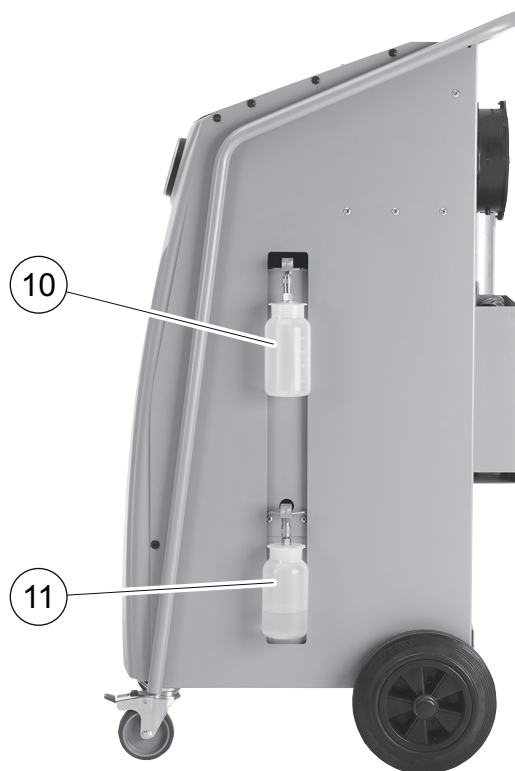
7.7 Použitie nádob na oleje



POZNÁMKA

Používajte výlučne oleje schválené pre chladiaci prostriedok R-134a. Dodržiavajte upozornenia výrobcu vozidla.

1. Nádobu nasuňte na rýchchlouzávery:
 - nádoba na čerstvý olej (**10**)
 - nádoba na starý olej (**11**)



7.8 Naplnenie interného zásobníka chladiaceho prostriedku

Keď sa servisná stanica klimatizácií AirCon ServiceCenter uvedie prvýkrát do prevádzky, musí sa interný zásobník chladiaceho prostriedku naplniť z externej fľaše chladiaceho prostriedku s minimálnym obsahom chladiaceho prostriedku 2000 g.

Zariadenie zobrazuje hlásenie chyby 12.

Pre potvrdenie stlačte **STOP**.



POZNÁMKA

Dodržiavajte aj upozornenia uvedené na fľašiach s chladiacim prostriedkom.

Aktuálne množstvá zásob sa zobrazia v ponuke pohotovostného stavu.

V ponuke sú tri rôzne druhy fľaší s chladiacim prostriedkom:

- Fľaše s chladiacim prostriedkom bez výtlakovej trubky.
Tieto fľaše s chladiacim prostriedkom majú **jedno** pripojenie.
Pri plnení servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter sa musí pripojenie nachádzať dolu (fľašu otočte hore dnom).
 - Fľaše s chladiacim prostriedkom s výtlakovou trúbkou.
Tieto fľaše s chladiacim prostriedkom majú **jedno** pripojenie.
Pri plnení servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter sa musí pripojenie nachádzať hore (fľašu normálne postavte).
 - Fľaše s chladiacim prostriedkom s výtlakovou trúbkou:
Tieto fľaše s chladiacim prostriedkom majú **dve** pripojenia. Na plnenie servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter sa použije pripojenie označené písmenom **L** (= liquid / kvapalné).
Pri plnení servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter sa musí pripojenie nachádzať hore (fľašu normálne postavte).
1. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „**Dalsia ponuka**“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☒
ENTER-OK	↕

2. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.

3. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvolte „**Plnenie zásobníku**“:

Plnenie zásobníku	☒
Hybrid Service	☐
Test A/C systemu.	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.

5. Ďalej postupujte podľa upozornení na displeji a v tomto texte:

Pripojte LP hadicu
k externej flasi
a otvorte ventil.
ENTER-OK STOP-EXIT

Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.

Zadajte množstvo
a potvrďte !
g. 3620
ENTER-OK STOP-EXIT

Na displeji sa zobrazuje max. množstvo chladiaceho prostriedku, ktoré je možné naplniť.

Zadajte želané množstvo a potvrďte tlačidlom **ENTER**.

Interný zásobník chladiaceho prostriedku sa naplní.

Koniec procesu plnenia sa potvrdí akustickým signálom.

Zatvorte ventily a potvrďte tlačidlom **ENTER**.

6. Po naplnení sa množstvo chladiaceho prostriedku v internom zásobníku zobrazí. Stlačte tlačidlo **STOP**, aby ste opustili ponuku. Aby ste sa dostali do ponuky pohotovostného stavu, ešte raz stlačte tlačidlo **STOP**. Zariadenie je teraz pripravené na prevádzku.

8 Prevádzka



POZOR!

Počas vykonávania servisu klimatizácie musia byť motor a klimatizácia vypnuté.

8.1 Vypnutie pri opravách, núdzových prípadoch a poruchách funkcie

1. Aby sa v prípade opravy zabezpečilo, že sa zariadenie úplne odpojí od napätia, vypnite ho pomocou hlavného vypínača a následne vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
2. Aby ste zariadenie v núdzových prípadoch alebo v prípade funkčných porúch vypili, vypnite zariadenie hlavným vypínačom.

8.2 Rychlostart



POZNÁMKA

Pomocou ponuky „**Rychlostart**“ sa vykoná plne automatický servis klimatizácie. Musia sa zadať len množstvá naplnenia podľa nálepky s množstvami naplnenia, ktorá sa nachádza na vozidle.

V ponuke „**Rychlostart**“ sa automaticky za sebou vykonajú nasledujúce postupy:

- Odsávanie chladiaceho prostriedku
- Recyklácia chladiaceho prostriedku (čistota zodpovedá SAE J 2099)
- Kontrola zvýšenia tlaku
- Vypustenie starého oleja
- Odčerpanie vzduchu zo zariadenia
- Skúška tesnosti / kontrola vákua
- Naplnenie čerstvého oleja v požadovanom množstve
- Naplnenie chladiaceho prostriedku

Len po úspešnom vykonaní jedného procesu sa začnú vykonávať nasledujúce procesy.

1. Servisné hadice servisnej stanice klimatizácií AirConServiceCenter následne spojte s klimatizačným zariadením vozidla.
2. Stlačte tlačidlá so šípkou **↑** alebo **↓**, aby ste prešli do základnej ponuky.
3. V základnej ponuke pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** vyberte „**Rychlostart**“:

Rychlostart	☒
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☐
ENTER-OK	↕

4. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
5. Pomocou ovládacej klávesnice (**2**) a tlačidiel so šípkou zadajte údaje vozidla.
6. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
7. Zadajte plniace množstvo chladiaceho prostriedku. Pomocou ovládacej klávesnice (**2**) zadajte príslušnú hodnotu, ktorú nájdete uvedenú na nálepke s plnacími množstvami, ktorá je nalepená na vozidle, a stlačte tlačidlo **ENTER**.

8. Pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** zvolíte, či klimatizačné zariadenie disponuje dvomi pripojeniami (vysoký a nízky tlak) alebo len jedným pripojením (vysoký tlak alebo nízky tlak).

VT/NT pripojka	☒
VT pripojka	☐
NT pripojka	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↓

Potvrďte tlačidlom **ENTER**.

- ✓ Plne automatický servis klimatizácie sa spustí.
 - ✓ Po ukončení servisu klimatizácie sa objaví požiadavka na odpojenie servisných hadíc (7) a (8) servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter od klimatizačného zariadenia vozidla.
9. Odpojte servisné hadice (7) a (8) a pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
Servisné hadice sa teraz vyprázdnia. Následne je prístroj pripravený na ďalšie nasadenie.
10. Naskrutkujte kryty ventilov klimatizačného zariadenia vozidla na pripojenia.

8.3 Používateľské kódy

Existuje možnosť ochrany servisnej stanice klimatizácií pred neoprávneným prístupom pomocou osobných používateľských kódov. Keď je funkcia aktivovaná, po zapnutí bude stanica požadovať používateľský kód, bez ktorého sa stanica nebude dať spustiť. Je možné nastaviť až 10 rôznych používateľov s individuálnymi kódmi.

8.3.1 Nastavenie používateľského kódu

1. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „Dalsia ponuka“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☒
ENTER-OK	↓

2. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
3. Tlačidlom so šípkou **↓** zvolíte „Servis“ a potvrďte tlačidlom **ENTER**:

Výplach A/C	☐
Nulovanie váh	☐
Servis	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↓

4. Zadáajte heslo „**9786**“ a potvrdíte tlačidlom **ENTER**, aby ste sa dostali do ponuky správcu „**ADM**“:

```
Servis
-----
```

5. Zadáajte kód správcu „**0000**“ (nastavenie z výroby) a potvrdíte tlačidlom **ENTER**:

```
Insert ADM Code
-----
```

**POZNÁMKA**

Z bezpečnostných dôvodov je potrebné zvoliť vždy nový kód správcu, ktorý nesmie byť „**0000**“, pretože sa celá funkcia opäť deaktivuje. Pomocou kódu správcu je možné nastaviť ďalších používateľov.

6. Zadáajte nový kód správcu:

```
ADM AREA
Insert new code
-----
```

7. Potvrdíte nový kód správcu:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvolíte príslušného používateľa.

```
ADM AREA
User number 1
-----
```

9. Nastavte štvormiestny kód individuálneho používateľa (ak tu zadáte kód, bude sa dať zariadenie uviesť do prevádzky len pomocou tohto kódu).

```
ADM AREA
User number 1
Insert new code
-----
```

10. Potvrdíte nový kód používateľa:

```
ADM AREA
User number 1
Confirm new code
-----
```

**POZNÁMKA**

Pomocou žltého informačného tlačidla môžete prepínať medzi písaním veľkých a malých písmen.

11. Zadajte príslušné meno používateľa a zadanie potvrdte tlačidlom **ENTER**:

```
ADM AREA
User number      1
User name
Max Mustermann
```

```
ADM AREA
User number      1
Max Mustermann
```

**POZNÁMKA**

Používateľ je nastavený a ponuka sa opäť prepne na výber používateľa. Teraz môžete nastaviť ďalšieho používateľa alebo môžete ponuku opustiť tlačidlom **STOP**.

8.3.2 Zadanie kódu používateľa

Pri zapnutí servisnej stanice klimatizácie sa údaje zariadenia zobrazia na displeji. Ak sú nastavené kódy používateľa, musíte teraz zadať kód, aby ste stanicu odblokovali.

1. Zadajte príslušný kód používateľa.

```
ENTER USER CODE
-----
```

Pri zadaní nesprávneho kódu používateľa sa zobrazí nasledujúce hlásenie chyby.

```
WRONG CODE
```

Po úspešnom zadaní sa stanica odblokuje a zapne. Zobrazí sa meno používateľa:

```
Max Mustermann
```

8.4 Založenie osobnej databázy

Do tejto databázy je možné založiť až 100 špecifických vozidiel s príslušnými plniami množstvami.

1. V základnej ponuke pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** vyberte „**Rychlostart**“:

Rychlostart	☒
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☐
ENTER-OK	↑

2. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
3. Po zadaní evidenčného čísla vozidla (v tomto prípade môžete nechať aj prázdne) potvrďte tlačidlom **ENTER**.

ÚDAJE O VOZIDLE
ŠPZ:

4. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvolíte „**Databanka**“ a potvrďte tlačidlom **ENTER**:

Plniace mnoz.	g	500
Databanka	☒	
ENTER-OK STOP-EXIT		↑

5. Zvolíte „**Personal DB**“ a potvrďte tlačidlom **ENTER**.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. V tejto, v tomto príklade prázdnej, databanke zvolíte tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** príslušný záznam a potvrďte ho tlačidlom **ENTER**.

0	☒
1	☐

7. Na zmenu záznamov stlačte tlačidlo „**Info**“.

0	
g	---
i-DB set	0

8. Do voľných políчков zadajte údaje vozidla (model, typ) a potvrďte tlačidlom **ENTER**.

_____	0
_____	0
_____ g _____	0

9. Zadajte plniace množstvo chladiaceho prostriedku a potvrdte tlačidlom **ENTER**.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004	g. 500

- ✓ Záznam je založený.

AUDI	0	☒
A4 (8E)		
	1	☐

Teraz môžete založiť ďalší záznam (vyberte tlačidlami so šípkou, potom podľa popisu) alebo môžete pomocou tlačidla „**STOP**“ opustiť ponuku.

Osobné záznamy sa uložia na pevnom disku, nie na pamäťovej karte! Záznamy tak zostanú zachované aj po aktualizácii softvéru.

Záznamy sa budú ukladať chronologicky (nie abecedne).

8.5 Prenos spotreby chladiaceho prostriedku na USB pamäťové médium

Vždy po ukončení procesu odsávania alebo plnenia (samostatný proces alebo plná automatika), uloží si stanica všetky príslušné údaje do internej pamäti. Z týchto údajov sa dá vygenerovať správa a preniesť na USB pamäťové médium.



POZNÁMKA

USB pamäťové médium musí byť naformátované systémom súborov FAT32.

Každá správa sa uloží v dvoch formátoch:

- ako HTML súbor (na otvorenie pomocou priloženého internetového prehliadača)
- ako XLS súbor (na otvorenie pomocou programu Microsoft Excel)

**POZNÁMKA**

Správa môže obsahovať vlastné logo (napr. logo dielne), keď sa na USB pamäťové médium bude kopírovať grafika, ktorá spĺňa nasledujúce predpoklady:

- Formát súboru: Formát JPEG
- Názov súboru: logo.jpg (rešpektujte písanie veľkých a malých písmen)
- Veľkosť obrázku: 370 x 50 pixelov

Adresa firmy v správe sa prevezme zo stanice (pozri kap. „Zadanie firemnej hlavičky“ na strane 17).

8.5.1 Správa po zmene roka

Po zmene roka stanica hlási, že uložené údaje z minulého roka treba preniesť na USB pamäťové médium. Keď preniesiete výročné údaje na USB pamäťové médium, tieto sa následne vymažú z internej pamäte stanice.

1. Pripojte USB pamäťové médium do USB konektora (9).
2. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

8.5.2 Manuálna správa

Kedykoľvek môžete mesačnú alebo výročnú správu preniesť na USB pamäťové médium.

1. Pripojte USB pamäťové médium do USB konektora (9).
2. V základnom menu zvolte tlačidlami so šípkou ↑ alebo ↓ „**Ďalšie menu**“:

Rychlostart	☒
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☐
ENTER-OK	↕

3. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
4. Tlačidlom so šípkou ↓ zvolte „**Servis**“ a potvrdte pomocou tlačidla **ENTER**:
5. Zadajte heslo a potvrdte pomocou tlačidla **ENTER**.
 - „**4910**“: Mesačná správa
 - „**4918**“: Výročná správa

Ak nie je pripojené žiadne USB pamäťové médium alebo sa toto nerozpoznalo, zobrazí sa „**Error 52**“.
6. Tlačidlami so šípkou ↑ alebo ↓ zvolte želaný záznam a potvrdte pomocou tlačidla **ENTER**.
7. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.
8. Tlačidlom **STOP** sa vráťte k predchádzajúcemu výberu.

8.6 Zobrazenie spotreby chladiaceho prostriedku na displeji

Stanica si ukladá údaje o naplnenom a odčerpanom množstve chladiaceho prostriedku.

1. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „Dalsia ponuka“:

Rychlostart	■
Jednotlivy vyber	□
Dalsia ponuka	□
ENTER-OK	↕

2. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
3. Tlačidlom so šípkou **↓** zvolíte „Servis“ a potvrdíte tlačidlom **ENTER**:

Výplach A/C	□
Nulovanie váh	□
Servis	■
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

4. Zadájte kód „9051“ a potvrdíte tlačidlom **ENTER**:

Servis	----
--------	------

5. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvolíte želaný rok a potvrdíte tlačidlom **ENTER**:

2020	■
------	---

Príklad

R134a zo systému	
Celkom	2020
g.	18650
STOP-EXIT	

Pole „**R134a zo systému**“ zobrazuje množstvo odčerpaného chladiaceho prostriedku. V tomto prípade bolo v roku 2020 odčerpaných celkovo 18 650 g chladiaceho prostriedku pomocou tejto stanice.

Pomocou tlačidla so šípkou ↓ sa ako nasledujúce zobrazí celkové množstvo naplneného chladiaceho prostriedku za príslušný rok:

R134a do systému	
Celkom	2020
g.	9000
STOP-EXIT	

Stlačením tlačidla so šípkou ↓ sa na displeji znázorní mesačný prehľad:

R134a zo systému	
	01/2020
g.	2400
STOP-EXIT	

V tomto prípade bolo v januári 2020 odčerpaných celkovo 2400 g chladiaceho prostriedku.

V mesačnom prehľade sa bude naplnené a odčerpané množstvo zobrazovať vždy striedavo.

Prehľad si môžete kedykoľvek vytlačiť stlačením tlačidla „**ENTER**“. Tlačidlom „**STOP**“ prehľad ukončíte.

8.7 Test klimatizačných zariadení bez servisu chladiaceho prostriedku



POZNÁMKA

Test klimatizačného zariadenia sa dá vykonať len u vozidiel, ktoré sú vybavené pripojením nízkeho tlaku a pripojením vysokého tlaku, príp. sú vybavené len pripojením nízkeho tlaku.

Ak sa na klimatizačnom zariadení vozidla vykoná len funkčný test (bez odčerpania a recyklovania chladiaceho prostriedku), bude po ukončení tohto testu chýbať v klimatizačnom systéme vozidla chladiaci prostriedok, ktorý sa nachádza v servisných hadiciach klimatizačného zariadenia. Bod ponuky „**Test A/C systému**“ je určený práve na to, aby vyrovnal tieto straty.



POZNÁMKA

Pri doterajších štandardných funkčných procesoch „**Rychlostart**“ alebo „**Jednotlivy vyber**“ je už k dispozícii kompenzácia plniaceho množstva pre servisné hadice, aby sa dal vykonať test funkcie klimatizačného zariadenia bežným spôsobom (servisné hadice budú vyprázdnené zariadením).

1. Príslušné pripojenia servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter následne spojte s klimatizačným zariadením vozidla a otvorte.
2. Naštartujte motor vozidla a spustíte klimatizáciu.
3. Stlačte tlačidlá so šípkou **↑** alebo **↓**, aby ste prešli do základnej ponuky.
4. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „**Dalsia ponuka**“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☒
ENTER-OK	↓

5. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
6. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvoľte „**Test A/C systému**“:

Test A/C systému	☒
Servis	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	

- ✓ Objaví sa požiadavka kontroly klimatizačného zariadenia:

Kontrola A/C systemu
STOP-EXIT

7. Skontrolujte vysoký a nízky tlak klimatizácie podľa údajov výrobcu.
8. Pre ukončenie testu klimatizačného zariadenia stlačte tlačidlo **STOP**.

Odpojte VT servisnú
hadicu od A/C
systému!
ENTER-OK

9. VT rýchlospojku uzatvorte a odstráňte z klimatizačného zariadenia.

**POZNÁMKA**

Ak ste za účelom odpojenia rýchlospojky VT odstavili motor vozidla, znova ho naštartujte a zapnite klimatizáciu.

- ✓ Zobrazia sa nasledujúce hlásenia na displeji.

Čakajte prosím!
Vyprázdnenie
servisných hadíc!

Proces ukončený!

STOP-EXIT

10. Aby ste test klimatizačného zariadenia ukončili, stlačte tlačidlo **STOP**.

8.8 Jednotlivý vyber



POZNÁMKA

Pomocou ponuky „**Jednotlivý vyber**“ vykonáte servis klimatizácie krok za krokom. Je možné vykonať rovnaké procesy ako v prípade rýchloštartu, avšak jednotlivé procesy môžete aj vypustiť. Okrem toho môžete ku každému procesu zadať príslušné hodnoty individuálne prostredníctvom klávesnice. V tejto ponuke je ďalej možné zadať údaje vozidla pre servisný protokol.

V ponuke „**Jednotlivý vyber**“ môžete nasledujúce štyri procesy spustiť samostatne:

- Vyprázdnenie klimatizácie: Odsávanie, recyklácia chladiaceho prostriedku, skúška nárastu tlaku, vypustenie starého oleja.
- Vytvorenie vákua: Odčerpanie vzduchu zo zariadenia, skúška tesnosti / kontrola vákua.
- Naplnenie klimatizácie: Naplnenie čerstvého oleja, naplnenie chladiaceho prostriedku.
- Zvoľte pripojenia: Klimatizácia ma pripojenie vysokého a nízkeho tlaku, len pripojenie vysokého tlaku alebo len pripojenie nízkeho tlaku.

Za každým vykonaným procesom sa vytlačí servisný protokol.

1. Príslušné pripojenia servisnej stanice klimatizácií AirConServiceCenter následne spojte s klimatizačným zariadením vozidla a otvorte.
2. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „**Jednotlivý vyber**“:

Rychlostart	☐
Jednotlivý vyber	☒
Dalsia ponuka	☐
ENTER-OK	↑

3. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
4. Zadajte údaje vozidla a potvrďte tlačidlom **ENTER**.

8.8.1 Proces odsávania

1. Vyberte želané nastavenia a potvrdte tlačidlom **ENTER**.

Rec/Recyklacia	Áno
odsavanie?	Nie
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↑

2. Keď zvolíte „**Rec/Recyklacia odsavanie**“, v nasledujúcej ponuke zadajte želanú dobu čakania na nárast tlaku (štandardne 1 min.) a potvrdte tlačidlom **ENTER**, inak pokračujte ďalej kap. „Proces vytvorenia vákua“ na strane 34.

Nárast tlaku	
doba čakania	min. 1
ENTER-OK STOP-EXIT	



POZNÁMKA

Doba čakania zabezpečí, že sa prípadné prítomné zvyšky chladiaceho prostriedku vyparia a následne sa budú dať odsať. Odparené zvyšky chladiaceho prostriedku spôsobia nárast tlaku.

8.8.2 Proces vytvorenia vákua

1. Vyberte želané nastavenia a potvrdte tlačidlom **ENTER**.

Vákuovanie	Áno
	Nie
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↑

2. Keď zvolíte „**Vákuovanie**“, zadajte želanú dobu vytvárania vákua (štandardne 20 min.), inak pokračujte ďalej s kap. „Proces plnenia“ na strane 35.
3. Pomocou tlačidla so šípkou ↓ zadajte želaný čas kontroly vákua.
4. Obe nastavenia potvrdte tlačidlom **ENTER**.

Doba vakuov.	min.	20
Kontrola	min.	4
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↑



POZNÁMKA

Klimatizačné zariadenie sa pomocou vákuového čerpadla úplne vyprázdni. To slúži na odstránenie prípadne prítomných cudzích plynov alebo vlhkosti a na prípravu klimatizačného zariadenia na proces plnenia.

8.8.3 Proces plnenia

1. Vyberte želané nastavenia a potvrdte tlačidlom **ENTER**.

Faza plnenia	Áno
klimatizácie ?	Nie
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↓

2. Keď zvolíte „**Fáza plnenia klimatizácie**“, zadajte želané hodnoty, inak pokračujte ďalej s kap. „Výber pripojení“ na strane 36.
3. Zadajte množstvo oleja chladiaceho prostriedku, ktoré bolo predtým odčerpané, alebo ktoré bude potrebné.
4. Stlačte tlačidlo so šípkou ↓.
5. Zadajte množstvo chladiaceho prostriedku.
6. Všetky nastavenia potvrdte tlačidlom **ENTER**.

PAG olej	ml.	0
UV prísada	ml.	0
Chladivo	g.	500
ENTER-OK STOP-EXIT		↓



POZNÁMKA

- Keď sa v rovnakom priebehu procesu uskutoční proces odsávania, platí množstvo čerstvého oleja ako extra plniace množstvo, ktoré sa pripočíta k predtým odsatému množstvu starého oleja. Ak nastavíte toto množstvo na 0, opäť sa naplní presne rovnaké množstvo oleja, aké sa odsalo.
- Za účelom naplnenia čerstvého oleja, sa musí v rovnakom procese vykonať vytvorenie vaku. Ak nebol zvolený žiadny proces vytvárania vaku, v ponuke plnenia je na výber len chladiaci prostriedok.

8.8.4 Výber pripojení

1. Zvoľte parametre podľa dostupných pripojení klimatizačného zariadenia:
 - Klimatizačné zariadenie má pripojenie vysokého tlaku a pripojenie nízkeho tlaku: Zvoľte **NT / VT**.
 - Klimatizačné zariadenie má len pripojenie vysokého tlaku: Zvoľte **VT**.
 - Klimatizačné zariadenie má len pripojenie nízkeho tlaku: Zvoľte **NT**.
2. Potvrďte tlačidlom **ENTER**.

VT/NT pripojka	☒
VT pripojka	☐
NT pripojka	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	

3. Po vykonaní všetkých nastavení spustíte proces tlačidlom **ENTER**.

Spustiť proces?
ENTER-OK STOP-EXIT

8.8.5 Po ukončení servisu klimatizácie

- ✓ Po ukončení servisu klimatizácie sa objaví požiadavka na odpojenie servisných hadíc servisnej stanice klimatizácií AirConServiceCenter od klimatizačného zariadenia vozidla.
1. Odpojte servisné hadice (7) a (8) a pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
 - ✓ Servisné hadice sa teraz vyprázdnia. Následne je prístroj pripravený na ďalšie nasadenie.
 2. Naskrutkujte kryty ventilov klimatizačného zariadenia na pripojenia.

9 Servisné práce

9.1 Skúška tesnosti

Servisnú stanicu klimatizácií AirCon ServiceCenter raz ročne skontrolujte podľa platných legislatívnych požiadaviek na tesnosť. K tomu použite elektronické zariadenie na vyhľadávanie netesností.

9.2 Výmena filtra sušiča

1. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou **↑** alebo **↓** „Jednotlivy vyber“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☒
Dalsia ponuka	☐
ENTER-OK	☐

2. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
3. Dopyt po „**Udaje o vozidle**“ atď., preskočte.
4. Zvoľte položku „**Rec/Recycling phase ?**“.
5. Položku „**Narast tlaku Doba cakania**“ nastavte na hodnotu „**1**“.
Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
6. Položku „**Vákuovanie?**“ nastavte na „**Nie**“.
Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
7. Položku „**Fáza plnenia klimatizácie**“ nastavte na „**Nie**“.
Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
8. Zvoľte položky „**Spustiť proces?**“.
Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.

Servisné hadice sa teraz vyprázdnia a aktivuje sa základná ponuka servisnej stanice klimatizácií AirCon ServiceCenter. Kompresor interne vytvoril mierny podtlak, aby sa filter dal vymeniť s čo najnižšou stratou chladiaceho prostriedku.

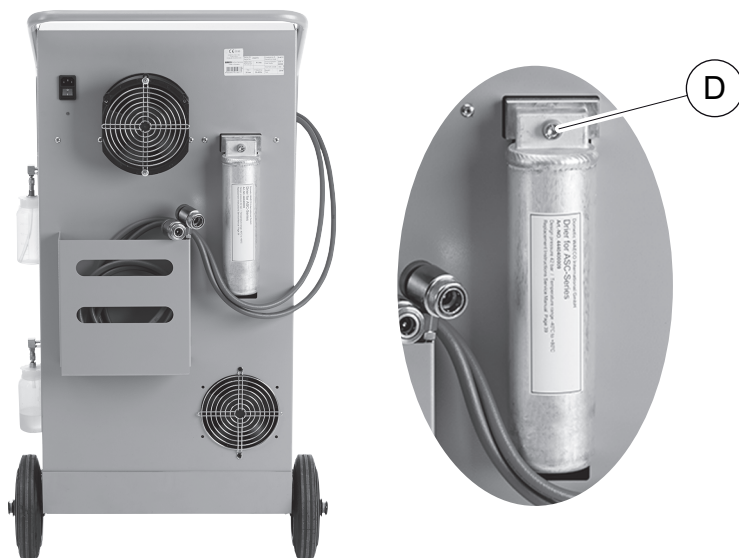
9. Vypnite zariadenie.
10. Vytiahnite sieťovú zástrčku.



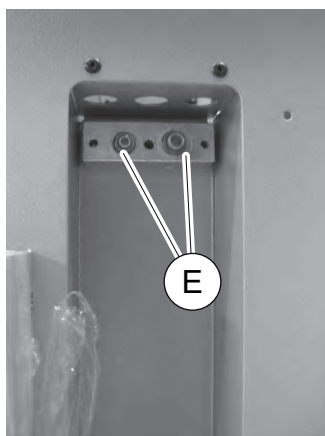
UPOZORNENIE!

Nasledujúce kroky smie vykonať len odborný personál.
Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare.

11. Vyskrutkujte skrutku (D) z držiaka a filter sušiča vytiahnite priamo nahor.



12. Vymeňte tesniace krúžky (E). Nové tesniace krúžky pred nasadením potrite olejom chladiaceho prostriedku.



13. Nasadíte nový sušič a skrutku dotiahnite doťahovacím momentom 15 Nm.
14. Pripojte sieťovú zástrčku.
15. Zapnite zariadenie.

9.3 Údržba filtra



POZNÁMKA

Po vykonaní servisných prác musíte vymazať príslušné servisné hlásenia (vynulovanie počítadla). Za týmto účelom prepnite do ponuky „**Ďalšie ponuky**“ – „**Servis**“ a zadajte kód „**7782**“. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvolíte želaný záznam a potvrdíte tlačidlom **ENTER**. Postupujte podľa pokynov na displeji a tlačidlo **ENTER** podržte stlačené 3 sekundy. Tlačidlom **STOP** sa vráťte k predchádzajúcemu výberu.

Pri výmene filtra sa musí vynulovať počítadlo „**R134a zo systému**“. Po výmene filtra vykonajte kontrolu tesnosti (pozri kap. „Skúška tesnosti“ na strane 37).

R134a zo systému	07/03/20
g.	4155
STOP-EXIT	

Položka „**R134a zo systému**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo odsatého z klimatizácií od posledného vynulovania (pozri dátum) prostredníctvom bodu ponuky „**Rychlostart**“ alebo aj „**Jednotlivy vyber**“.

R134a z fľaše	07/03/20
g.	3395
STOP-EXIT	

Položka „**R134a z fľaše**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo doplneného do zariadenia od posledného vynulovania (pozri dátum) prostredníctvom bodu ponuky „**Plnenie zásobníka**“.

R134a do systému	07/03/20
g.	1200
STOP-EXIT	

Položka „**R134a do systému**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo naplneného do klimatizácií od posledného vynulovania (pozri dátum) prostredníctvom bodu ponuky „**Rychlostart**“ alebo aj „**Jednotlivy vyber**“.

Doba vákuovania	07/03/20
min.	79
STOP-EXIT	

Položka „**Doba vákuovania**“ uvádza, ako dlho od posledného vynulovania (pozri dátum) bolo vákuové čerpadlo v prevádzke.

Servis ukončený:	08/03/20
Celkom:	4
STOP-EXIT	

Položka „**Servis ukončený**“ zobrazuje množstvo servisných prác, ktoré boli vykonané od posledného vynulovania (pozri dátum) pomocou servisného zariadenia klimatizácií.

9.4 Kalibrácia tlakového snímača



POZNÁMKA

Pre správne nameranie tlaku je nevyhnutné, aby bol snímač tlaku správne nakalibrovaný.

Kalibrácia sa musí vykonať:

- Každé štyri týždne.
- Po otraseení servisnej stanice klimatizácií AirCon Service Center.
- Po každej výmene oleja vákuového čerpadla.
- Keď sa na displeji zobrazia nerealistické hodnoty tlaku.

1. V základnej ponuke vykonajte výber pomocou tlačidiel so šípkou ↑ alebo ↓ „**Dalsia ponuka**“:

Rychlostart	☐
Jednotlivy vyber	☐
Dalsia ponuka	☒
ENTER-OK	↕

2. Zariadenie zbavte tlaku (ako je uvedené v bode kap. „Výmena filtra sušiča“ na strane 37).
3. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
4. Tlačidlami so šípkou ↑ alebo ↓ zvolte „**Servis**“:

Servis	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

5. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
6. Zadať heslo „**2224**“.
7. Potvrďte položku „**Tlakové čidlo**“ tlačidlom **ENTER**.

- ✓ Zariadenie vyprázdni servisné hadice.

VT/NT pripojky
su odpojene ?

8. Odskrutkujte servisné spojky od servisných hadíc **(7)** a **(8)**.
9. Pre potvrdenie stlačte **ENTER**.
- ✓ Zariadenie sa prispôsobí okolitému tlaku.
10. Servisné spojky opäť rukou pevne naskrutkujte na servisné hadice **(7)** a **(8)** – pritom dbajte na modré a červené označenia servisných spojok a servisných hadíc!
11. Pomocou ovládacej klávesnice **(2)** zadajte aktuálny atmosférický tlak a pre potvrdenie stlačte **ENTER**.

**POZNÁMKA**

Údaje o aktuálnom atmosférickom tlaku vo vašej oblasti môžete zistiť na internetovej stránke <http://www.meteo24.de/wetter/> v položke „Luf-tdruck“.

12. Po úspešnom uskutočnení kalibrácie stlačte tlačidlo **ENTER**, aby ste opustili ponuku.
13. Dvakrát stlačte tlačidlo **STOP**, aby ste sa dostali do ponuky pohotovostného stavu.
14. Na vyprázdnenie servisných hadíc vykonajte krátku fázu vákua (pozri kap. „Jednotlivy vyber“ na strane 33).

9.5 Výmena oleja vákuového čerpadla

**VÝSTRAHA! Ohrozenie života zasiahnutím elektrickým prúdom**

Kontakt s neizolovanými dielmi môže viesť k ťažkým zraneniam.

Pred otvorením krytu vypnite servisnú stanicu klimatizácií

AirConServiceCenter a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Servisnú stanicu klimatizácií AirConServiceCenter smie opravovať len personál, ktorý autorizovala spoločnosť Dometic.

1. Vákuové čerpadlo nechajte pred výmenou oleja bežať približne 10 minút (manuálne prostredníctvom voľby ponuky).

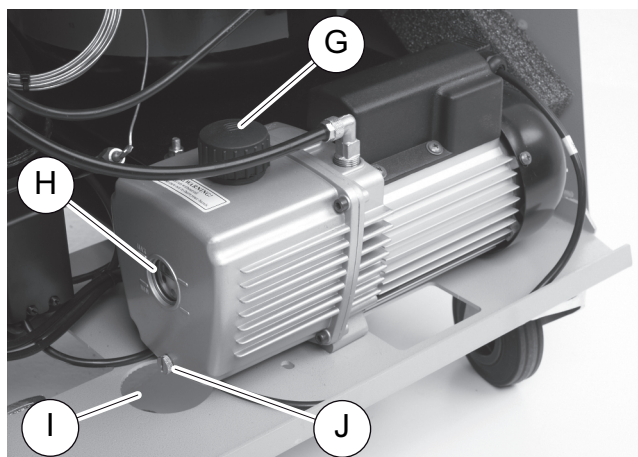
**UPOZORNENIE!**

Nasledujúce kroky smie vykonať len odborný personál.

2. Odmontujte predný kryt:
Vyskrutkujte skrutky (**D**) ovládacieho poľa a ovládacie pole vyklopte smerom nahor. Potom vyskrutkujte skrutky (**E**) na spodnej časti predného krytu a odmontujte predný kryt.



3. Pod servisnú stanicu klimatizácií AirCon Service Center postavte nádobu s objemom minimálne ½ litra. Olej vákuového čerpadla vyteká pri vypúšťaní cez otvor (I) v spodnej časti zariadenia.



4. Vyskrutkujte plniacu skrutku oleja (G).
5. Za účelom vypustenie oleja vyskrutkujte výpustnú skrutku oleja (J).
6. Keď olej úplne vytekol z telesa čerpadla, výpustnú skrutku oleja (J) opäť naskrutkujte späť.
7. Doplníte čerstvý olej vákuového čerpadla až po stred priezoru (H) a opäť naskrutkujte plniacu skrutku oleja (G).
8. Namontujte predný kryt a ovládacie pole a pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky.



POZNÁMKA

Po vykonaní servisných prác musíte vymazať príslušné servisné hlásenia (vynulovanie počítadla). Za týmto účelom prepnete do ponuky „**Ďalšie ponuky**“ – „**Servis**“ a zadajte kód „**7782**“. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvolíte želaný záznam a potvrdíte tlačidlom **ENTER**: Postupujte podľa pokynov na displeji a tlačidlo **ENTER** podržte stlačené 3 sekundy. Tlačidlom **STOP** sa vrátite k predchádzajúcemu výberu. Pri výmene oleja vákuového čerpadla musíte vynulovať počítadlo „**Doba vákuovania**“.

R134a zo systému	
Celkom	07/03/20
g.	4155
STOP-EXIT	

Položka „**R134a zo systému**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo odsatého z klimatizácií od dátumu výroby zariadenia (pozri dátum) prostredníctvom bodu ponuky „**Rychlostart**“ alebo aj „**Jednotlivy vyber**“.

R134a z fľaše	
Celkom	07/03/20
g.	3395
STOP-EXIT	

Položka „**R134a z fľaše**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo doplneného do zariadenia prostredníctvom bodu ponuky „**Plnenie zásobníka**“.

R134a do systému	
Celkom	07/03/20
g.	1200
STOP-EXIT	

Položka „**R134a do systému**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo naplneného do klimatizácií prostredníctvom bodu ponuky „**Rychlostart**“ alebo aj „**Jednotlivy vyber**“.

Doba vákuovania	
Celkom	07/03/20
min.	79
STOP-EXIT	

Položka „**Doba vákuovania**“ uvádza, ako dlho bolo vákuové čerpadlo celkovo v prevádzke.

Servis ukončený:	
	08/03/20
Celkom:	4
STOP-EXIT	

Položka „**Servis ukončený**“ zobrazuje množstvo servisných prác, ktoré boli vykonané pomocou servisného zariadenia klimatizácií.

9.6 Stavy počítadla



POZNÁMKA

Zariadenie si ukladá do pamäte rôzne stavy počítadla. Pre vyvolanie celkových hodnôt – postupne, od dátumu výroby zariadenia – prejdite do ponuky „**Dalsia ponuka**“ – „**Servis**“ a tu zadajte kód „**7783**“. Tlačidlami so šípkou **↑** alebo **↓** zvolte želaný záznam.

Tieto stavy počítadla sa nedajú vynulovať. Aby ste prešli k vynulovateľným stavom počítadla, zadajte v položke „**Servis**“ kód „**7782**“. Pozri aj položky kap. „Výmena oleja vákuového čerpadla“ na strane 42 alebo kap. „Výmena filtra sušiča“ na strane 37.

R134a zo systému	07/03/20
g.	1455
STOP-EXIT	

Položka „**R134a zo systému**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo odsatého z klimatizácií od posledného vynulovania (pozri dátum) prostredníctvom bodu ponuky „**Rychlostart**“ alebo aj „**Jednotlivy vyber**“.

R134a z fľaše	07/03/20
g.	3395
STOP-EXIT	

Položka „**R134a z fľaše**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo doplneného do zariadenia od posledného vynulovania (pozri dátum) prostredníctvom bodu ponuky „**Plnenie zásobníka**“.

R134a do systému	07/03/20
g.	1200
STOP-EXIT	

Položka „**R134a do systému**“ uvádza, koľko gramov chladiaceho prostriedku bolo naplneného do klimatizácií od posledného vynulovania (pozri dátum) prostredníctvom bodu ponuky „**Rychlostart**“ alebo aj „**Jednotlivy vyber**“.

Doba vákuovania	07/03/20
min.	79
STOP-EXIT	

Položka „**Doba vákuovania**“ uvádza, ako dlho od posledného vynulovania (pozri dátum) bolo vákuové čerpadlo v prevádzke.

Servis ukončený:	07/03/20
Celkom:	4
STOP-EXIT	

Položka „**Servis ukončený**“ zobrazuje množstvo servisných prác, ktoré boli vykonané od posledného vynulovania (pozri dátum) pomocou servisného zariadenia klimatizácií.

9.7 Vykonanie aktualizácie softvéru cez USB

Aktualizácia softvéru sa vykonáva prostredníctvom USB pamäťového média.



POZNÁMKA

USB pamäťové médium musí byť naformátované systémom súborov FAT32.

Pri aktualizácii softvéru sa do internej pamäte stanice uložia nasledujúce údaje:

- aktuálny softvér stanice AirCon ServiceCenter
- aktuálna databanka so všetkými bežnými typmi vozidiel a príslušnými plniami množstvami klimatizácií

Softvér a databanku môžete aktualizovať nezávisle od seba.

1. Aktuálny softvér skopírujte na USB pamäťové médium.
2. Pripojte USB pamäťové médium do USB konektora (9).



3. Zapnite zariadenie.

- ✓ Stanica vyhľadá na USB pamäťovom médiu novšiu verziu. Ak je softvér na USB pamäťovom médiu aktuálnejší, zobrazí sa nasledujúce menu:

```
New firmware release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
1ELU0122
```

Ak je databanka na USB pamäťovom médiu aktuálnejšia, zobrazí sa nasledujúce menu:

```
New database release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
lhd11701
```

Aktuálna verzia bude zobrazená v najspodnejšom riadku podfarbená čiernou.

4. Na vykonanie aktualizácie softvéru alebo databanky stlačte tlačidlo **ENTER**.
- ✓ Stanica zobrazuje postup aktualizácie:

```
Wait...  
Erase flash... Erased!  
Writing                1      63488  
                        7%    762751
```

Po aktualizácii nastaví stanica nastavenia z výroby:

```
Wait!  
loading default  
parameters
```

Následne sa stanica reštartuje a zobrazí sa menu Stand-by.

5. Vytiahnite USB pamäťové médium.
- ✓ Stanica je pripravená na prevádzku.

9.8 Manuálne uvoľnenie nekondenzujúcich plynov



POZOR!

Manuálne uvoľnenie nekondenzujúcich plynov smie prebehnúť len pri prvom zapnutí v danom dni. Po uvedení zariadenia do prevádzky sa zmenia interné tlaky a teploty. Tým sa postup popísaný v tejto kapitole stane nepresným.

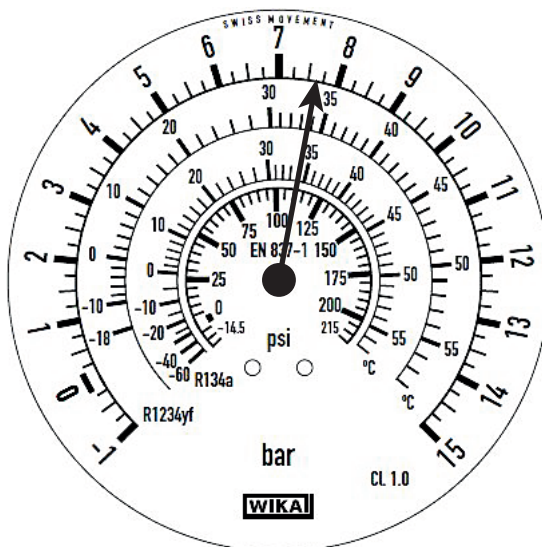
1. Nakalibrujte tlakový snímač, aby sa zobrazovali správne hodnoty (pozri kap. „Kalibrácia tlakového snímača“ na strane 40).
- ✓ Po zapnutí zariadenie meria interný tlak zásobníka a následne ho zobrazuje na displeji:

```
Ciscenje-pocakajte!
Interni rezervoar
Tlak                mbar    7600
```

Keď zobrazený tlak preniesiete na stupnicu tlakomera, môžete odčítať príslušnú teplotu.

Príklad

Tlakomer ukazuje 7,6 baru (7600 mbar). Príslušná teplota činí pribl. 34 °C.



Keď je skutočná teplota okolia len 20 °C, mal by tlak na stupnici činiť len pribl. 4,7 baru. Nameraný tlak sa líši od normálneho tlaku o približne 2 bary.

Dôvodom je obvykle to, že sa nekondenzujúce plyny (napr. vzduch) dostali do interného zásobníka. To sa môže stať, napríklad počas servisu na netesnej klimatizácii.

Keď sa tlak zásobníka líši od normálneho tlaku o viac ako 1 bar, musia sa nekondenzujúce plyny vypustiť manuálne, pretože v opačnom prípade sa nedá zaručiť bezchybná prevádzka zariadenia.

**UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu**

Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare.

Pri tlakoch viac ako 10 barov noste ochranu sluchu.

Postarajte sa o dostatočné vetranie.

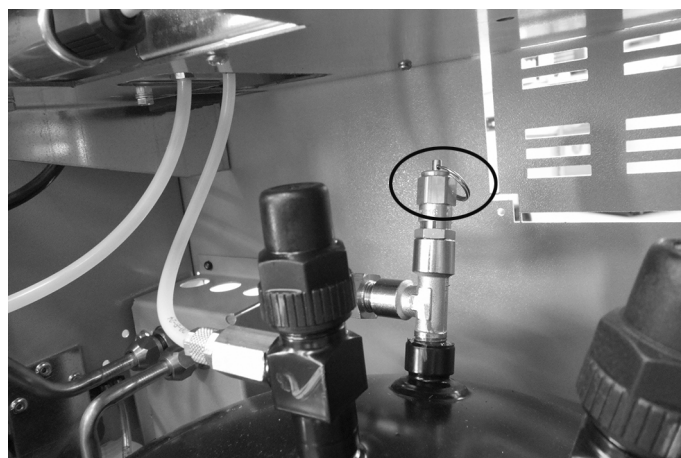
Vystupujúce plyny nevdychujte.

Zariadenie držte v bezpečnej vzdialenosti od horúcich povrchov.

1. Odmontujte predný kryt:
Vyskrutkujte skrutky (D) ovládacieho poľa a ovládacie pole vyklopte smerom nahor. Potom vyskrutkujte skrutky (E) na spodnej časti predného krytu a odmontujte predný kryt.



2. Nájdite NKG ventil hore na veľkom zásobníku chladiaceho prostriedku.



3. Krúžok ťahajte pribl. 10 sekúnd.
4. Namontujte predný kryt.
5. Zariadenie opäť uveďte do prevádzky.
6. Postup v prípade potreby zopakujte nasledujúci deň.

10 Čistenie a starostlivosť



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia neplánovaným alebo neúmyselným zapnutím servisnej stanice klimatizácií

Pred začatím akýchkoľvek údržbových prác vypnite AirConServiceCenter a odpojte sieťový kábel od elektrickej siete. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo zo stanice AirConServiceCenter.

1. V prípade potreby očistite povrch zariadenia vlhkou handrou. Prípadne môžete použiť malé množstvo čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá alebo drsné čistiace prostriedky.
2. Pravidelne kontrolujte servisné hadice (7) a (8). Servisnú stanicu klimatizácií AirConServiceCenter neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodená.
3. Každý polrok vykonajte skúšku tesnosti pomocou elektronického detektora úniku chladív.

11 Likvidácia

***POZOR! Chráňte vaše životné prostredie!***

Všetky prevádzkové kvapaliny a komponenty smie likvidovať len odborný personál podľa národných predpisov.

11.1 Likvidácia regenerovaných kvapalín

- Opatrebovaný olej sa považuje za špeciálny odpad.
- Nemiešajte opotrebovaný olej s inými kvapalinami.
- Opatrebovaný olej skladujte až do jeho likvidácie vo vhodných nádobách.

11.2 Likvidácia obalového materiálu

- Baliaci materiál z kartónu odovzdajte v zbernom mieste starého papiera.
- Umelohmotné baliace materiály odovzdajte do žltého kontajnera.

11.3 Likvidácia starého zariadenia

- Keď servisnú stanicu klimatizácií AirCon Service Center vyradíte definitívne z prevádzky, vyprázdňte zo zariadenia všetky kvapaliny a zlikvidujte ich podľa národných predpisov.



- Staré zariadenie nechajte zlikvidovať odborným personálom podľa národných predpisov alebo sa obráťte na zákaznícku službu.

12 Čo robiť, keď?

Porucha	Príčina	Pomoc
Na displeji sa objaví „Pozor! Max. tlak v internej fľaši“	Normálne hlásenie počas procesu recyklácie.	Pre pokračovanie podržte stlačené tlačidlo ENTER počas troch sekúnd. Ak sa hlásenie objaví znova, oboznámte o tejto skutočnosti servis.
Na displeji sa objaví „Pozor! Vnútorný zásobník je plný!“	Interná nádoba chladiaceho prostriedku je príliš plná na to, aby mohla prevziať množstvo, ktoré sa má odsať.	Obsah internej nádoby chladiaceho prostriedku odborne zlikvidujte.
Na displeji sa objaví „Pozor! Tlak vnútri A/C systému. Štart odsávania!“	Normálne hlásenie na začiatku procesu vákuovania. V klimatizačnom zariadení ešte nie je žiadny tlak.	Nie je potrebné vykonať žiadne opatrenia. Proces bude automaticky pokračovať ďalej.
Na displeji sa objaví „Pozor! Tlak vnútri A/C systému.“	Hlásenie počas procesu vákuovania. V klimatizačnom zariadení je tlak.	Nie je potrebné vykonať žiadne opatrenia. Proces bude automaticky pokračovať ďalej.
Na displeji sa objaví „Nedostatočné vákuum. Pokračovať?“	Hlásenie počas procesu vákuovania, keď je tlak v klimatizačnom zariadení po 8 minútach stále vyšší ako 50 mbar.	Skontrolujte klimatizačné zariadenie na úniky, príp. skontrolujte pripojenia servisnej stanice klimatizácií AirConServiceCenter ku klimatizačnému zariadeniu.
Na displeji sa objaví „Netesný A/C systém! Pokračovať?“	Hlásenie na konci procesu vákuovania. Klimatizačné zariadenie vykazuje stratu vákua o viac ako 120 mbar. v rámci kontrolného času.	Skontrolujte klimatizačné zariadenie na úniky, príp. skontrolujte pripojenia servisnej stanice klimatizácií AirConServiceCenter ku klimatizačnému zariadeniu.
Na displeji sa objaví „Pozor! Nedostatočné vákuum k plneniu oleja!“	Hlásenie počas procesu plnenia, keď vákuum v klimatizačnom zariadení nedostačuje na ukončenie procesu.	Skontrolujte klimatizačné zariadenie na úniky, príp. skontrolujte pripojenia servisnej stanice klimatizácií AirConServiceCenter ku klimatizačnému zariadeniu.
Na displeji sa objaví „Množstvo náplne príliš veľké! Naplňte zásobník!“	Hlásenie počas zadania procesu, keď množstvo chladiaceho prostriedku v internej nádobe nedostačuje na ukončenie procesu.	Naplňte internú nádobu chladiaceho prostriedku.

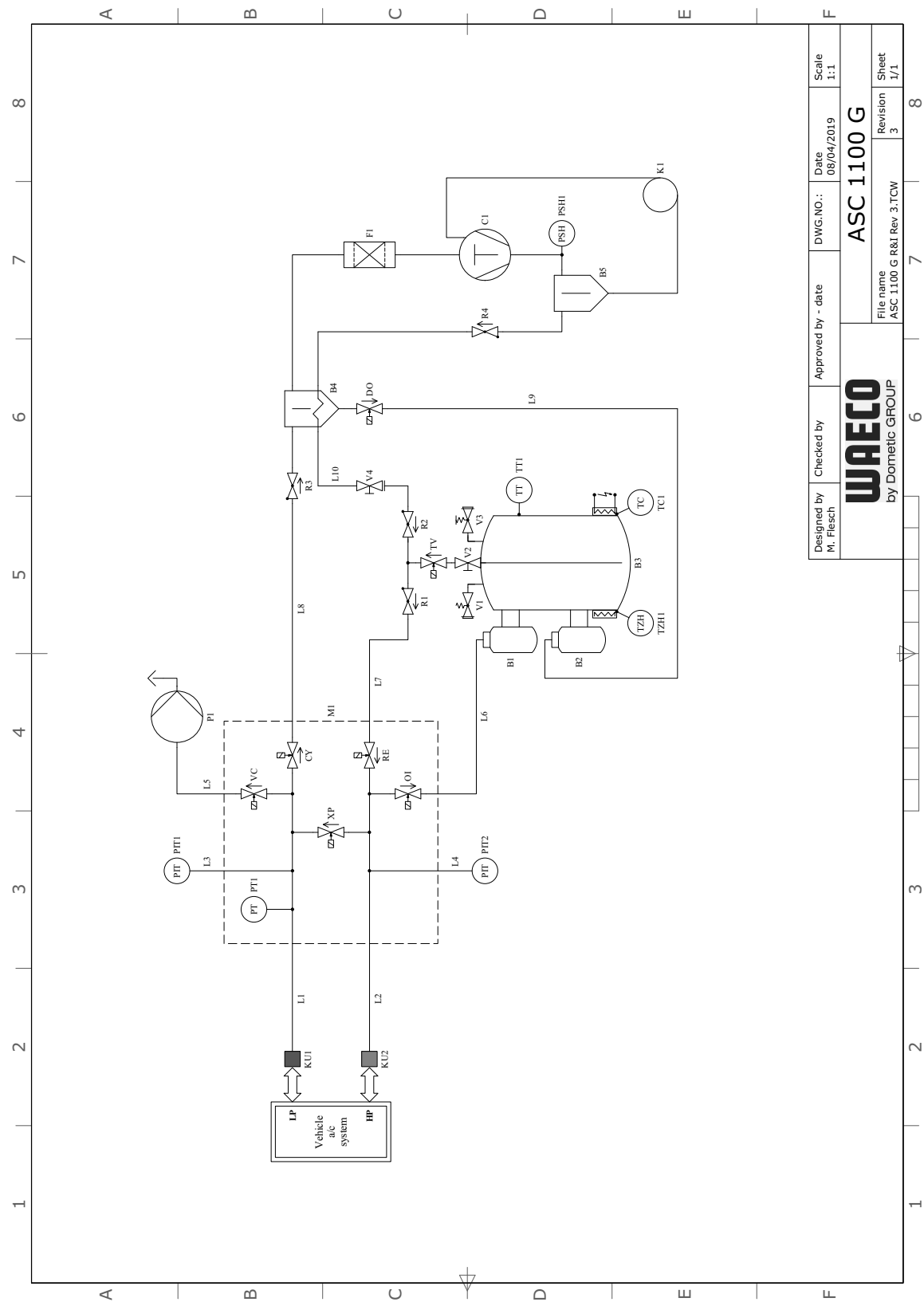
Porucha	Príčina	Pomoc
Na displeji sa objaví „Nedostatok oleja. Doplniť!“	Hlásenie počas zadania procesu, keď množstvo čerstvého oleja v nádobe nedostačuje na ukončenie procesu.	Naplňte nádobu čerstvého oleja vhodným druhom oleja.
Na displeji sa objaví „Prázdna fľaša alebo zavretý ventil! Skontrolujte!“	Hlásenie na začiatku alebo počas plnenia internej nádoby s chladiacim prostriedkom, keď nastavené množstvo chladiaceho prostriedku nie je možné dosiahnuť.	Skontrolujte, či je v externej nádobe chladiaceho prostriedku ešte dostatočné množstvo chladiaceho prostriedku, príp. skontrolujte, či sú otvorené ventily na externej nádobe chladiaceho prostriedku.
Na displeji sa objaví „Vymeniť vysušací filter! Pokračovať?“	Hlásenie pri zapnutí servisnej stanice klimatizácií AirCon Service Center.	Čo možno najskôr vymeňte interný filter (pozri kap. „Výmena filtra sušiča“ na strane 37). Pre pokračovanie stlačte tlačidlo ENTER na 3 sekundy.
Na displeji sa objaví „Vymeniť olej vákuovej pumpy! Pokračovať?“	Hlásenie pri zapnutí servisnej stanice klimatizácií AirCon Service Center.	Čo možno najskôr vymeňte olej vákuového čerpadla (pozri kap. „Výmena oleja vákuového čerpadla“ na strane 42). Pre pokračovanie stlačte tlačidlo ENTER na 3 sekundy.
Na displeji sa objaví „Chyba 01“	Pred ukončením procesu odsávania bol doplnený chladiaci prostriedok.	Zopakujte proces odsávania; pritom neprerušte proces odsávania.
Na displeji sa objaví „Chyba 02“	Klimatizačné zariadenie nie je tesné. V klimatizačnom zariadení ešte je chladiaci prostriedok.	Odstráňte netesnosť.
Na displeji sa objaví „Error 52“	Nenašiel sa/nebol rozpoznaný žiadny kľúč USB	Zasuňte kľúč USB. Uistite sa, že USB pamäťové médium bolo naformátované systémom súborov FAT32.

13 Technické údaje

	Servisná stanica klimatizácií AirCon ServiceCenter ASC 1100G
Číslo výrobku:	9103301884
Rozmery (šírka x výška x hĺbka):	600 mm x 1040 mm x 650 mm
Hmotnosť:	90 kg
Napájanie:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Množstvo odsávaného chladiaceho prostriedku:	30 kg / hod.
Výkon vákuového čerpadla:	5 vozidiel / hod.
Miera spätného získavania chladiva:	95 %
Výkon hermetického utesňovača:	0,32 kW
Výkon sušiaceho filtra:	150 kg
Životnosť oleja vákuového čerpadla:	60 h
Využitelný objem zásobníka plniaceho valca:	9 kg
Emisie hluku*:	62 dB(A)
Presnosť elektronickej váhy chladiaceho prostriedku:	± 10 g
Presnosť elektronickej váhy starého/čerstvého oleja:	± 1 g
Maximálny prípustný tlak:	–1 bar až +20 barov
Vhodný chladiaci prostriedok:	R-134a
Použiteľný olej:	každý olej pre chladiace zariadenia používaný v automobilovom odvetví
Maximálna prípustná prevádzková teplota:	+5 °C až +40 °C

* Podľa normy DIN EN ISO 3746 bola hodnota emisií LpA servisnej stanice klimatizácií na pracovisku zisťovaná v rôznych prevádzkových stavoch. Tak priemerné hodnoty dB(A), ako aj maximálne hodnoty dB(C), ležia výrazne pod maximálnymi hodnotami expozície. Hodnoty merania: 62 dB(A), 74 dB(C)

13.1 Bloková schéma



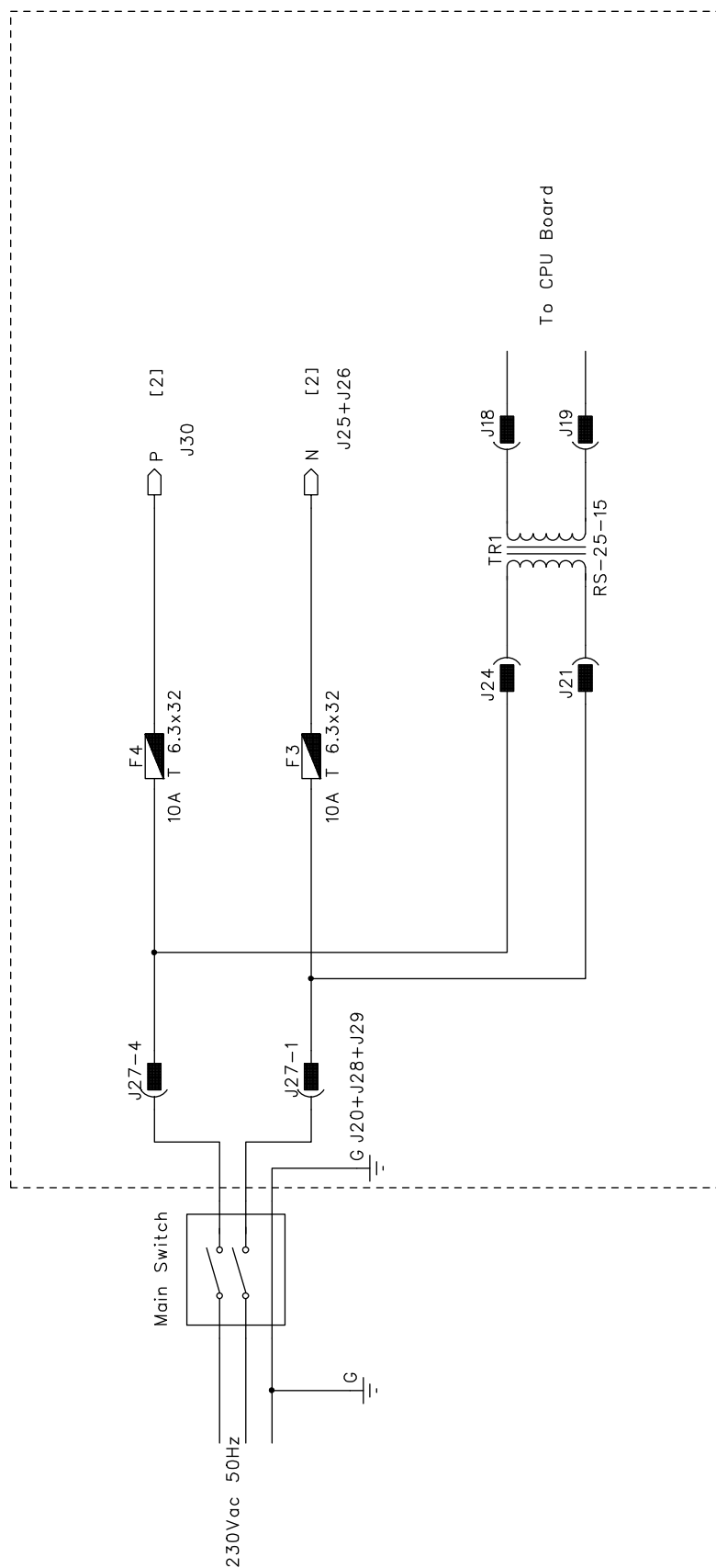
Designed by M. Piesch	Checked by	Approved by - date	DWG.NO.:	Date 08/04/2019	Scale 1:1
ASC 1100 G					
File name ASC 1100 G R&I Rev 3.TCW					
Revision 3					
Sheet 1/1					

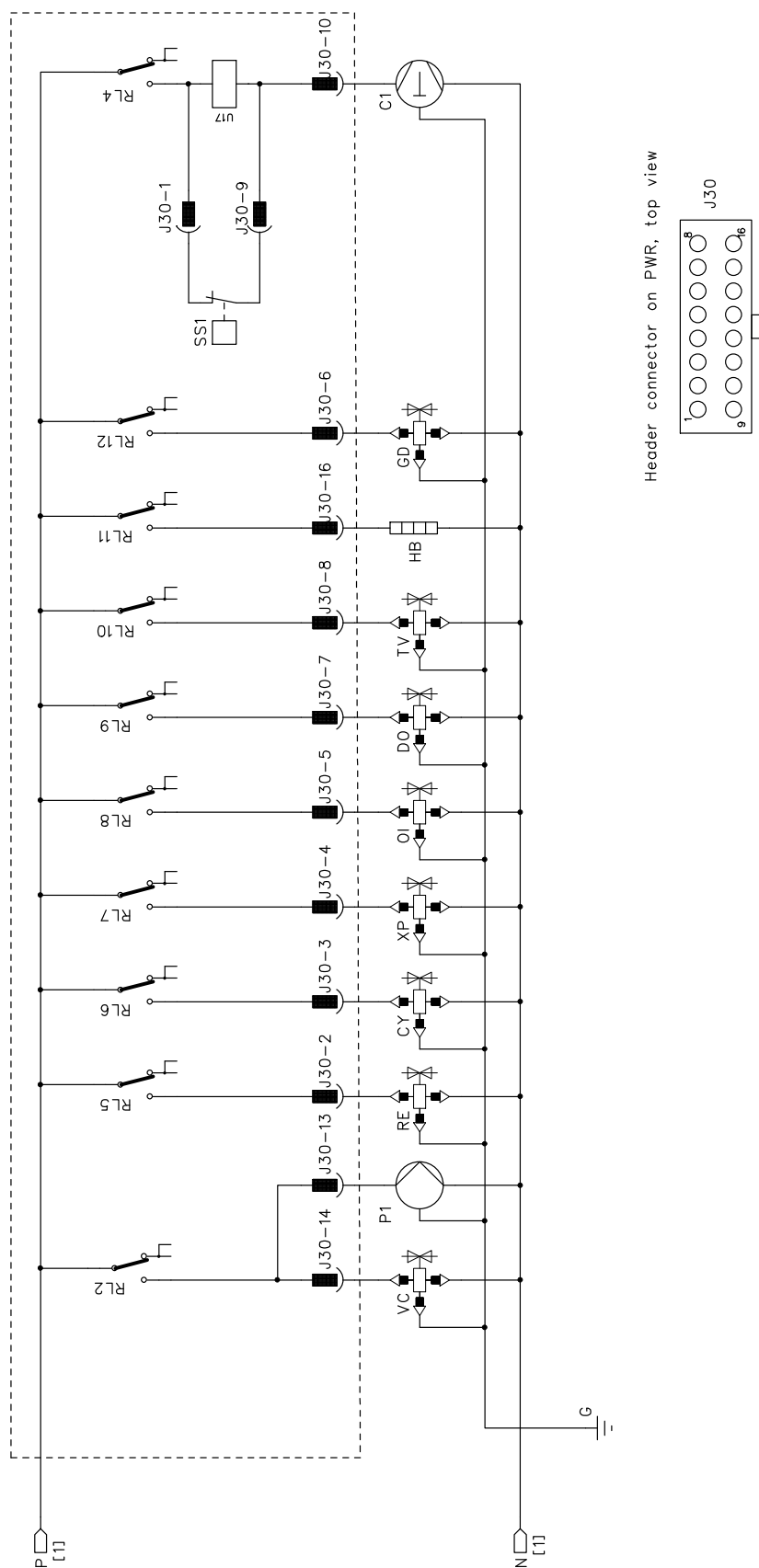
Legenda

Poz.	Popis
B4	Odlučovač oleja/výmenník tepla
B5	Odlučovač oleja kompresora
C1	Kompresor
CY	Magnetický ventil likvidácie
DO	Magnetický ventil starého oleja
F1	Filter sušiča
K1	Kapilárne vedenie
KU1	Servisná spojka ND
KU2	Servisná spojka HD
L1	Servisná hadica ND
L10	Servisná hadica zásobníka chladiaceho prostriedku
L2	Servisná hadica HD
L3	Hadica tlakomera ND
L4	Hadica tlakomera HD
L5	Prívod vákuového čerpadla
L6	Prívod sviežeho oleja
L7	Prívod chladiaceho prostriedku
L8	Prívod recyklačnej jednotky
L9	Prívod starého oleja
M1	Ventilový blok
OI	Olej magnetického ventilu
P1	Vákuové čerpadlo
PIT1	ND tlakomer
PIT2	HD tlakomer
PSH1	Spínač vysokého tlaku
PT1	Tlakový snímač
R1	Spätný ventil RE
R2	Spätný ventil TV
R3	Spätný ventil CY
R4	Spätný ventil odlučovača oleja
RE	Magnetický ventil chladiaceho prostriedku
TC1	Klixon
TV	Magnetický ventil zásobníka
TT1	Snímač teploty
TZH1	Teplotná poistka

Poz.	Popis
V1	Vysokotlakový bezpečnostný ventil
V2	Ručný uzatvárací ventil zásobníka
V3	NKG výpustný ventil
V4	Ručný uzatvárací ventil, žltá hadica
VC	Magnetický ventil vákuového čerpadla
XP	Magnetický ventil XP

13.2 Elektrická schéma zapojenia





WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road,
Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY
Valimotie 15
00380 Helsinki
☎ +358 20 7413220
Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633501
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr
SAV/Technique :
service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail:
customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS
Eleveien 30B
3262 Larvik
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-141
Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office
Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11,
South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 918 336 089
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk